



आयोजित हुई कई साहित्यिक प्रतियोगिताएं

साहित्योत्सव का अंतिम दिन रहा बच्चों की सृजनात्मकता के नाम

वैभव न्यूज ■ नई दिल्ली

साहित्य अकादेमी द्वारा आयोजित किए जा रहे साहित्योत्सव का छठा एवं अंतिम दिन बच्चों एवं युवा लेखकों के नाम रहा। बच्चों के लिए शनिवार को विभिन्न साहित्यिक गतिविधियों के अंतर्गत कविता-कहानी लेखन प्रतियोगिता, चित्रकला प्रतियोगिता, बाल साहित्यकारों द्वारा बाल कहानियां सुनाने जैसे कई आयोजन किए गए।

बच्चों के लिए आयोजित कहानी एवं कविता प्रतियोगिता का विषय पर्यावरण पर केंद्रित था, जिसे जूनियर और सेनियर वर्गों में बांटा गया था। प्रतियोगिता में विभिन्न विद्यालयों से आए लगभग 150 विद्यार्थियों ने भाग लिया। प्रतियोगिता अंग्रेजी एवं हिंदी भाषा में आयोजित की गई थी। प्रत्येक वर्ग में प्रथम, द्वितीय एवं तृतीय पुरस्कार बच्चों को दिए गए। बच्चों को दीपा अग्रवाल एवं मधु पतं ने अंग्रेजी एवं हिंदी में रोचक कहानियां भी सुनाई। बच्चों ने चित्रकला प्रतियोगिता में भी बढ़-चढ़कर हिस्सा



लिया। भारत में प्रकाशन की स्थिति पर आयोजित परिचर्चा का उद्घाटन राष्ट्रीय पुस्तक न्यास, भारत के अध्यक्ष गोविंद प्रसाद शर्मा ने किया। अपने उद्घाटन वक्तव्य में उन्होंने साहित्यिक पुस्तकों की घटती बिक्री पर चिंता व्यक्त करते हुए कहा कि ऐसा कई कारणों से हो रहा है लेकिन प्रमुख कारण है कि हम विद्यालय स्तर पर बच्चों में साहित्य पढ़ने की रुचि विकसित नहीं कर पा रहे हैं।

पुस्तकों को आम जन जीवन से जोड़ने की चुनौती आज प्रमुख है। इसके लिए लेखकों को भी आगे

आकर पाठकों को खोजना होगा। एक अन्य कारण में उन्होंने पुस्तकों के मूल्य निर्धारण की प्रक्रिया पर भी सवाल उठाए। उन्होंने प्रकाशकों से अनुरोध किया कि वे इसे पुस्तक प्रकाशन को समाज कल्याण की दृष्टि से देखें। सत्र के आरंभ में साहित्य अकादेमी के सचिव के श्रीनिवासराव ने उनका स्वागत करते हुए कहा कि साहित्य अकादेमी लगभग 200 नई पुस्तकें प्रतिवर्ष प्रकाशित करती है और लगभग 300 पुस्तकों का पुनर्मुद्रण करती है, लेकिन हम भी पुस्तकों की बिक्री में लगातार गिरावट

देख रहे हैं। हमें इस चुनौती से मिलकर लड़ना होगा। अगला सत्र निर्मल कार्ति भट्टाचार्जी की अध्यक्षता में संपन्न हुआ और उसमें कार्तिका वी.के, अदिति माहेश्वरी, प्रीति शिनॉय और पारमिता सत्पथी ने भाग लिया। कार्तिका वी.के. ने कथा साहित्य की वर्तमान प्रकाशन स्थिति पर बात करते हुए कहा कि युवा पीढ़ी की प्राथमिकता में अब किताबें नहीं हैं। हमें नए लेखकों के साथ-साथ नए पाठकों की भी जरूरत है और इसके लिए दोनों के बीच एक संवाद जरूरी है। उन्होंने अनुवाद की बढ़ती संख्या पर प्रसन्नता जाहिर करते हुए कहा कि अब यह केवल अंग्रेजी से नहीं बल्कि कई क्षेत्रीय भाषाओं से किया जा रहा है। उन्होंने क्षेत्रीय भाषाओं के साहित्य की प्रशंसा करते हुए कहा कि इधर के वर्षों में अच्छा साहित्य विभिन्न भाषाभाषी क्षेत्रों से आया है। वाणी प्रकाशन का प्रतिनिधित्व कर रही अदिति माहेश्वरी ने कहा कि दूसरे देशों की तरह हमारे देश में भी इस क्षेत्र में सरकारी सहयोग की आवश्यकता है।

साहित्योत्सव का अंतिम दिन रहा सृजनात्मकता के नाम



रवींद्र भवन में आयोजित साहित्योत्सव में बच्चों को मनोरंजक कहानी सुनाती लेखिका मधु पंत
● सौजन्य- साहित्य अकादमी।

जागरण संवाददाता, नई दिल्ली : साहित्य अकादमी की ओर से आयोजित किए जा रहे साहित्योत्सव का अंतिम दिन बच्चों व युवा लेखकों के नाम रहा। इस दौरान बच्चों के लिए विभिन्न साहित्यिक गतिविधियों का आयोजन भी हुआ।

‘आओ कहानी बुनें’ सत्र की शुरुआत बच्चों के लिए पर्यावरण विषय पर आयोजित कहानी व कविता प्रतियोगिता हुई, जिसे जूनियर और सीनियर वर्गों में बांटा गया। प्रतियोगिता में विभिन्न विद्यालयों से आए करीब 150 विद्यार्थियों ने भाग लिया। प्रत्येक वर्ग में प्रथम, द्वितीय व तृतीय पुरस्कार बच्चों को दिए गए। वर्हीं, बाल साहित्यकार दीपा अग्रवाल व मधु पंत ने बच्चों को अंग्रेजी व हिंदी में रोचक कहानियां भी सुनाईं।

दूसरे सत्र में भारत में प्रकाशन की स्थिति पर आयोजित परिचर्चा का शुभारंभ राष्ट्रीय पुस्तक न्यास भारत के अध्यक्ष गोविंद प्रसाद शर्मा ने किया। उन्होंने साहित्यिक पुस्तकों की घटती बिक्री पर चिंता व्यक्त करते हुए कहा कि ऐसा कई कारणों से हो रहा है, लेकिन प्रमुख कारण है कि हम विद्यालय स्तर पर बच्चों में साहित्य पढ़ने की रुचि विकसित नहीं कर पा रहे हैं। पुस्तकों को आम जन जीवन से जोड़ने की चुनौती आज प्रमुख है। इसके लिए लेखकों को भी आगे आकर पाठकों को खोजना होगा। वहीं, लेखक निर्मलकांति भट्टाचार्जी ने कहा कि पाठ्य पुस्तकों के प्रकाशन में भी यदि साहित्यिक प्रकाशकों से सहयोग लिया जाए तो इस क्षेत्र में आ रही गिरावट को रोका जा सकता है।

उन्होंने भारतीय भाषाओं के अनुवाद को ज्यादा प्रकाशित करने की अपील की।

साहित्योत्सव का समापन नई फसल शीर्षक से अखिल भारतीय युवा लेखक सम्मिलन से हुआ। इसमें प्रख्यात कन्ड लेखक सिद्धलिंगेया व असमिया के प्रख्यात लेखक ध्रुव ज्योति बोरा ने अपना वक्तव्य प्रस्तुत किया। इस अवसर पर केपी रामनुन्नी, गौरहरि दास, रामकुमार मुखोपाध्याय, प्रकाश भातृनेत्र कर एवं शीन काफ निजाम, साहित्य अकादमी के सचिव के श्रीनिवासराव, कार्तिका वीके, अदिति माहेश्वरी, प्रीति शिनॉय, ओडिया लेखिका परमिता सत्याथी, कवि अरुण कमल, आलोक श्रीवास्तव, अरुंधति सुब्रमण्यम आदि ने भी अपने विचार रखे।

چھ روزہ ساہتیہ اُتسو 2020 کا آغاز

معروف ہندی ادیبہ منو بھنڈاری نے اکادمی نمائش کا افتتاح کیا



صدرات چورکانت مراری ٹگھنے کی جن میں بچ سوتے میں روایتی علم کے خزانے بھرے چڑے ہیں۔ ان کے اس صدارت چورکانت مراری ٹگھنے کی جن میں بچ سوتے میں دخانی کھوڑ کرنا ہم سب کی فدمداری ہے تاکہ یہ لے آئی مول، مکیوہر کپڑے ای، مرچنارک کے۔ مارن، روپ لال بیدار گوراگر بینے آئی مول، دیماں، گاروا وابو وقت تک زندہ رہے۔ اپنی انتہائی تقریر میں پروفیسر انویتا اپنی نامہ میں آئی مول، دیماں، گاروا وابو بدو ای کے کہا کہ آدیوایز زبانی ادب، اول ادب کی روایتی کی۔ اپنے زبان کے آغاز میں ساہتیہ اکادمی کے صدر ڈاکٹر کانفرنس کے علاوہ مختلف زبانوں کے ادیب موجود تھے۔ دوپہر میں دخانی کے خیزی پیش شامیں ہیں۔

ڈھانی بجے سرہ زادہ آل اٹھیا آدیوایز ادیب کانفرنس کا آغاز ہوا جس کی افتتاح سرہ زادہ آجمن میں صدی تقریباً ہے۔ پروگراموں کا انعقاد میں آجمن میں صدی تقریباً ہے۔

کانفرنس کے آغاز میں ساہتیہ اکادمی کے صدر ڈاکٹر کانفرنس، سپوزم، ورکشپ وغیرہ شامیں ہیں۔ محترمہ منو بھنڈاری نے خوبی صحت کی وجہ سے تقریبیں کی گمراہی کیا۔ افشاں سے قلم اکادمی کے صدر چوندر شیکھ کمارانے کیا۔ افشاں سے قلم اکادمی کے صدر ڈاکٹر کانفرنس کے علاوہ مختلف زبانوں کے ادیب موجود تھے۔ دوپہر کیا۔ اپنے خیر مقدم کیا اور اکادمی کے سکریٹری ڈاکٹر کے سری نواس راؤ نے خیر مقدمی کلمات سے نوازا۔ ڈاکٹر راؤ نے پتیا کہ ساہتیہ اکادمی نے سال 2019 میں 24 ہندستانی مترجم آزادوں کے درمیان شیخ روشن کی گئی۔ اس موقع پر کہا کہ آدیوایز زبانوں میں لوک انسانیں کی بیش بہاش اور فلم ڈائریکٹر گوارنر شرکت کریں گے۔ یہ پورا شام ڈاکٹر کانفرنس کے دوسرے سیشن "شعری نشت" کی موجود ہیں جن میں ہمارا ماضی پوشیدہ ہے۔ آدیوایز ادیب ساہتیہ اکادمی کی 24 زبانوں کے کوپیز اور دیگر مبران میں منتشر ہو رہا۔

(محمد عمران)

نئی دہلی، 24 فروری۔ ساہتیہ اُتسو 2020 کا آغاز سال 2019 کی اکادمی سرگرمیوں کی نمائش سے ہوا۔ سال 2019 کی اکادمی کے سرگرمیوں کی نمائش سے ہوا سینما، سمپوزیم، ورکشپ وغیرہ شامیں ہیں۔ محترمہ منو بھنڈاری نے خوبی صحت کی وجہ سے تقریبیں کی گمراہی کیا۔ افشاں سے قلم اکادمی کے صدر چوندر شیکھ کمارانے کیا۔ افشاں سے قلم اکادمی کے صدر ڈاکٹر کانفرنس کے علاوہ مختلف زبانوں کے ادیب موجود تھے۔ دوپہر کیا۔ اپنے خیر مقدم کیا اور اکادمی کے سکریٹری ڈاکٹر کے سری نواس راؤ نے خیر مقدمی کلمات سے نوازا۔ ڈاکٹر راؤ نے پتیا کہ ساہتیہ اکادمی نے سال 2019 میں 24 ہندستانی مترجم آزادوں کے درمیان شیخ روشن کی گئی۔ اس موقع پر کہا کہ آدیوایز زبانوں میں لوک انسانیں کی بیش بہاش اور فلم ڈائریکٹر گوارنر شرکت کریں گے۔ یہ پورا شام ڈاکٹر کانفرنس کے دوسرے سیشن "شعری نشت" کی موجود ہیں جن میں ہمارا ماضی پوشیدہ ہے۔ آدیوایز ادیب ساہتیہ اکادمی کی 24 زبانوں کے کوپیز اور دیگر مبران میں منتشر ہو رہا۔

اردو میں ساہتیہ اکادمی کا ترجمہ ایوارڈ 2019 ممتاز مترجم اسلم مرزا کو ساہتیہ اکادمی کی 23 ہندستانی زبانوں کے ترجمہ ایوارڈ کا اعلان

ایوارڈ، ڈاکٹر حصت چاویدل شریری ایوارڈ وغیرہ سے نوازجا چکا ہے۔

دیگر انعام یافتہ مترجمین میں تین بندوپادھیائے (بنگالی)، سوسان ڈیبل (اگرپڑی)، آلوک گپتا (ہندی)، رتن لال جوہر (کشمیری)، سنتی پرانچے (مراٹھی)، پریم پرکاش (پنجابی)، ڈھولن راهی (سنڌی)، پی ستیو دی (شیکھی) وغیرہ کے نام شامل ہیں۔ کمز

میں ایوارڈ کا اعلان بعد میں کیا جائے گا۔ ساہتیہ اکادمی ہر سال 24 زبانوں کے مترجمین کو ایوارڈ کے لئے منتخب کرتی ہے۔ یہ ایوارڈ پچاس ہزار روپ نقداً اور توصیف نامے پر مشتمل ہے۔ اس سال کے ایوارڈ کے لیے 1 جنوری 2013 سے 31 دسمبر 2017 کے دوران شائع ترجمہ زیرخور آئیں۔ یہ انعامات سال روایاں کے دوران ساہتیہ اکادمی کی ایک پرو قارقریب میں دیے جائیں گے۔



اور مورپنکھہ (ترجمہ) انہم ہیں۔ اسلام مرزانے سے اور اپنے مقالے پیش کیے ہیں۔ احسیں ولی دکنی پیشتل ایوارڈ، شریری پرانائی آف دی ایئر متعدد سینماروں اور کانفسوں میں شرکت کی

نی دہلی، 24 فروری (ریس ریلیز) ساہتیہ اکادمی کے صدر ڈاکٹر چندر مکھر کیبار کی صدارت میں آج ساہتیہ اکادمی کی مجلس انتظامیہ کی میٹنگ ہوئی جس میں 23 ہندستانی زبانوں کے ساہتیہ اکادمی ترجمہ ایوارڈ 2019 کے لیے کتابوں کے انتخاب کو منظوری دی گئی۔ اردو میں ترجمہ کے لیے ممتاز مترجم اسلام مرزا کو ان کے بہترین ترجمہ مورپنکھہ کے لئے منتخب کیا گیا جو پرشانت اشارے کی مراٹھی شعری مجموعہ 'میچ ما جھا مور' کا اردو ترجمہ ہے۔ اسلام مرزا کا تعلق اورنگ آباد (مہاراشٹر) سے ہے۔ اب تک ان کی تینہ کتابیں منتظر عام پر آچکی ہیں جن میں 'آئینہ معنی نما'، 'گیلے چوں کی مکان' (شعری مجموعہ)، 'ہم جزیروں میں رہتے ہیں' (ترجمہ)، 'لکھت' (ترجمہ)، 'عطر گل مہتاب'، 'مکل دستہ خوش باش'، 'سلطانی دکن' کے عمدہ میں شادابیا، پیاری اتو' (ترجمہ)

سماہتیہ اکادمی کے جشنِ ادب کا آخری دن بچوں اور نوجوان ادیبوں کے نام رہا کئی ادبی مقابلے کے علاوہ اشاعت کی موجودہ صورتِ حال پر پروگرام



(محمد عمران)

تی دیلی، 29 فروری۔ سماہتیہ اکادمی کے زیرِ اہتمام منعقدہ سالانہ جشنِ ادب 2020 کے چھٹا اور آخری دن بچوں اور نوجوان ادیبوں کے نام رہا۔ بچوں کے لیے آج مخفف ادبی پروگرام کا انعقاد کیا گیا جس میں ظمینِ خاری کا مقابلہ، افسانہ گاری کا مقابلہ، تصویر سازی کا مقابلہ اور ادب اطفال کے ادیبوں کے ذریعہ کہانیاں سنائے جیئی تقریب ہوئے۔

بچوں کے لیے کہانی اور ظمینِ خاری کے مقابلے کا موضوع "ماہولیات پر مرکوز تھا جسے جوینٹ اور سینٹر کوپ میں باشنا گیا تھا۔ مقابلے میں مخفف اسکولوں سے آئے لگ بھگ 150 طالب علموں نے شرکت کی۔ یہ مقابلے اگر پہنچی اور ہندی زبان میں منعقد ہوئے۔

ہر گروپ میں اول، دوم اور سوم تین انعامات پچوں کو دیے گئے۔ بچوں کو دیپا اگروال اور

سماہتیہ اکادمی کے طور پر بھیں۔ اخلاص کے اب یہ سماہتیہ اکادمی کے سکریٹری ڈاکٹر علاقائی زبانوں سے بھی کیا جا رہا ہے۔ انہوں نے شری نواس رائے نہ مہماںوں کا خیر مقدم کیا اور کہا کہ سماہتیہ اکادمی 200 نئی کتابیں ہر سال شائع کرنی چاہے اور لگ بھگ 300 کتابوں کی فروخت کرنی ہے لیکن ہم بھی کتابوں کی فروخت کرنے والے ہیں۔ میں اس پتچرے مل کر لڑتا ہے۔

بکڑت کے چیزیں گوند پر سادہ رہانے کیا جاتی ہے ایسا ہے۔ وانی پر کاشن کی تمندگی کر رہی آدمی میشوری نے کہا کہ وسری ملکوں کی طرح ہمارے ملک میں بھی اس میدان میں پروگرام کے اگلے اخلاص کی صدارت پیش کر رہی ہے۔ اسی شانے پر جو اپنی رنگ کا اظہار ہے ہے لیکن اہم وجہ یہ ہے کہ ہم اسکویں سطح پر بچوں میں ادب پڑھنے کا شوق پیدا نہیں کر پا رہے۔ آج بہت ایک سو سے کتابوں کو عام لوگوں سے جوڑنے کا بچچا ہے۔ اس کے لیے ادیبوں کو بھی ایک ترقیتی کاریکیا وی کے، آدمی میشوری، اور کاریکیا وی کے، آدمی میشوری، اور کاریکیا وی کے نے کہا کہ تو جوان نسل کی اولیت میں اب کتابیں نہیں ہیں۔ ہمیں نئے کہا کہ ادیبوں کو بھی قارئین کی وجہ کو دھیان میں رکھتے ہوئے کام کرنا چاہیے۔ اپنے صدارتی خلیے میں نزل کا نئی بھٹاچار ہے۔ کہ درست کتب کی اشاعت میں بھی اگر ادبی گفت و شنید ضروری ہے۔ انہوں نے ترجیح کی کہ پنجابی، اردو اور اڑیسہ میں شعری مجموعوں کی فروخت کم ہوئی ہے۔

تنی فصل عنوان سے نوجوان ادیبوں کا قوی کانفرنس کا انعقاد بھی عمل میں آیا جس کا افتتاح معرفت کٹر ادیب سید نگیانے کیا۔ آسامی ادیب و حروفی بیوی بورا نے مہمان خصوصی کی میثیت سے شرکت کی۔ کانفرنس کے مخفف اسلاں کی صدارت کے پی رام متی، گورہری داس، رام کارکوپادھیا، پرکاش بھاتمیر مکار اور شین کاف نظام نے کی۔ سماہتیہ اکادمی کے سالانہ ادبی پروگرام "جشنِ ادب" کو کامیاب بنانے میں اس کے ملازمین کے شب و روز کی مختthal مرتی۔



साहित्योत्सव का अंतिम दिन रहा बच्चों की सृजनात्मकता के नाम

वीर अर्जुन संवाददाता

नई दिल्ली। साहित्य अकादेमी द्वारा आयोजित किए जा रहे साहित्योत्सव का छठा एवं अंतिम दिन बच्चों एवं युवा लेखकों के नाम रहा। बच्चों के लिए आज विभिन्न साहित्यिक गतिविधियों के अंतर्गत कविता-कहानी लेखन प्रतियोगिता, चित्रकला प्रतियोगिता, बाल साहित्यकारों द्वारा बाल कहानियाँ सुनाने जैसे कई आयोजन किए गए।

बच्चों के लिए आयोजित कहानीं एवं कविता प्रतियोगिता का विषय पर्यावरण पर केंद्रित था, जिसे जूनियर और सेनियर वर्गों में बाँटा गया था। प्रतियोगिता में विभिन्न विद्यालयों से आए लगभग 150 विद्यार्थियों ने भाग लिया। प्रतियोगिता अंग्रेजी एवं हिंदी भाषा में आयोजित की गई थी। प्रत्येक वर्ग में प्रथम, द्वितीय एवं तृतीय पुरस्कार बच्चों को दिए गए। बच्चों को दीपा अग्रवाल एवं मधु पंत ने अंग्रेजी एवं हिंदी में रोचक कहानियाँ भी सुनाई। बच्चों ने चित्रकला प्रतियोगिता में भी बढ़-चढ़कर हिस्सा लिया।

भारत में प्रकाशन की स्थिति पर

आयोजित परिचर्चा का उद्घाटन राष्ट्रीय पुस्तक न्यास, भारत के अध्यक्ष गोविंद प्रसाद शर्मा ने किया। अपने उद्घाटन वक्तव्य में उन्होंने साहित्यिक पुस्तकों की घटती बिही पर चिंता व्यक्त करते हुए कहा कि ऐसा कई कारणों से हो रहा है लेकिन प्रमुख कारण है कि हम विद्यालय स्तर पर बच्चों में साहित्य पढ़ने की रुचि विकसित नहीं कर पा रहे हैं। पुस्तकों को आम जन जीवन से जोड़ने की चुनौती आज प्रमुख है। इसके लिए लेखकों को भी आगे आकर पाठकों को खोजना होगा। एक अन्य कारण में उन्होंने पुस्तकों के मूल्य निर्धारण की प्रक्रिया पर भी सवाल उठाए। उन्होंने प्रकाशकों से अनुरोध किया कि वे इसे पुस्तक प्रकाशन को समाज कल्याण की दृष्टि से देखें। सत्र के अंरंभ में साहित्य अकादेमी के सचिव के, श्रीनिवासराव ने उनका स्वागत करते हुए कहा कि साहित्य अकादेमी लगभग 200 नई पुस्तकें प्रतिवर्ष प्रकाशित करती है और लगभग 300 पुस्तकों का युनर्निंग करती है, लेकिन हम भी पुस्तकों की बिही में लगातार गिरावट देख रहे हैं। हमें इस

चुनौती से मिलकर लड़ा होगा।

अगला सत्र निर्मल कांति भट्टाचार्जी की अध्यक्षता में संपन्न हुआ और उसमें कार्तिका वी.के., अदिति माहेश्वरी, प्रीति शिनार्य और पारमिता सत्पथी ने भाग लिया। कार्तिका वी.के., ने कथा साहित्य की वर्तमान प्रकाशन स्थिति पर बात करते हुए कहा कि युवा पीढ़ी की प्राथमिकता में अब किताबें नहीं हैं। हमें नए लेखकों के साथ-साथ नए पाठकों की भी जरूरत है और इसके लिए दोनों के बीच एक संवाद जरूरी है। उन्होंने अनुवाद की बढ़ती संख्या पर प्रसन्नता जाहिर करते हुए कहा कि अब यह केवल अंग्रेजी से नहीं बल्कि कई क्षेत्रीय भाषाओं से किया जा रहा है। उन्होंने क्षेत्रीय भाषाओं के साहित्य की प्रशस्ता करते हुए कहा कि इधर के वर्षों में अच्छा साहित्य विभिन्न भाषाभाषी क्षेत्रों से आया है। बाणी प्रकाशन का प्रतिनिधित्व कर रही अदिति माहेश्वरी ने कहा कि दूसरे देशों की तरह हमारे देश में भी इन्‌टर्नेशनल में सरकारी सहयोग की आवश्यकता है। जीएसटी के चलते प्रकाशन ग्रोग प्रभावित हुआ है।